

January 19, 2024

PETERSON PARENT PERIODICAL

📱 On Mobile? Scroll to read in Spanish 📱
📱 ¿En el móvil? Desplácese para leer en español 📱

Dear Peterson Families,

While it was a short week, it was a busy and celebratory week at Peterson.

- Our students demonstrated perseverance and commitment in Reading and Math on the iReady and Star360 Assessments.
- While indoor recess is not everyone's favorite, our students demonstrated problem solving and critical thinking as they came up with new games to play in the hallways.
- We celebrated student achievement and our vision & values at our Quarter 2 Awards Ceremony on Friday.

Thank you for supporting your child with reading at home and asking questions about their learning. This is going to be a great quarter!

Have a wonderful week ahead,
Principal Nieves
Assistant Principal Hurley

Estimadas familias de Peterson,





Si bien fue una semana corta, fue una semana ocupada y de celebración en Peterson.

- Nuestros estudiantes demostraron perseverancia y compromiso en lectura y matemáticas en las evaluaciones iReady y Star360.
- Si bien el recreo interior no es el favorito de todos, nuestros estudiantes demostraron resolución de problemas y pensamiento crítico mientras ideaban nuevos juegos para jugar en los pasillos.
- Celebramos los logros estudiantiles y nuestra visión y valores en nuestra Ceremonia de Premiación del Segundo Trimestre el viernes.

Gracias por apoyar a su hijo con la lectura en casa y hacer preguntas sobre su aprendizaje. ¡Este será un gran trimestre!

Que tengas una maravillosa semana por delante,
Directora Nieves
Subdirector Hurley

IMPORTANT DATES/ FECHAS IMPORTANTES

Monday, January 22 Lunes 22 de enero	Tuesday, January 23 Martes 23 de enero	Wednesday, January 24 Miércoles 24 de enero	Thursday, January 25 Jueves 25 de enero	Friday, January 26 Viernes 26 de enero
<p> ACCESS for ELLs Testing Begins</p> <p> Comienza la prueba de ACCESO para ELL</p>	<p> ESL Classes for Parents, 8:55-10:55AM (Cafeteria)</p> <p> Sexual Health Education Classes for Students (4th-8th)</p> <p> Clases de ESL para padres, 8:55-10:55 a.m. (Cafetería)</p> <p> Clases de educación sobre salud sexual para estudiantes (4º-8º)</p>	<p> PTA Meeting, 9AM (Cafeteria)</p> <p> Peterson Regional Vaccine and Physicals Clinic, 9AM-1PM (Auditorium)</p> <p> Local School Council Meeting, 5-6:30PM (Room 128 & Virtual)</p> <p> Reunión de la PTA, 9 a.m. (Cafetería)</p> <p> Clínica regional de exámenes físicos y vacunas de Peterson, de 9 a. m. a 1 p. m. (Auditorio)</p> <p> Reunión del consejo escolar local, 5-6:30 p. m. (salón 128 y virtual)</p>	<p> ESL Classes for Parents, 8:55-10:55AM (Cafeteria)</p> <p> Sexual Health Education Classes for Students (4th-8th)</p> <p> Clases de ESL para padres, 8:55-10:55 a.m. (Cafetería)</p> <p> Clases de educación sobre salud sexual para estudiantes (4º-8º)</p>	
Monday, January 29 Lunes 29 de Enero	Tuesday, January 30 Martes 30 de Enero	Wednesday, January 31 Miércoles 31 de Enero	Thursday, February 1 Jueves 1 de Febrero	Friday, February 2 Viernes 2 de Febrero
	<p> ESL Classes for Parents, 8:55-10:55AM (Cafeteria)</p> <p> Sexual Health Education Classes for Students (4th-8th)</p> <p> PAC Meeting, 6-</p>	<p> School Pictures RETAKES with Lifetouch</p> <p> Peterson Regional Vaccine and Physicals Clinic, 9AM-1PM (Auditorium)</p>	<p> ESL Classes for Parents, 8:55-10:55AM (Cafeteria)</p> <p> Sexual Health Education Classes for Students (4th-8th)</p>	

	<p>7:30PM (Virtual on Google Meet)</p> <p> Clases de ESL para padres, 8:55-10:55 a.m. (Cafetería)</p> <p> Clases de educación sobre salud sexual para estudiantes (4º-8º)</p> <p> Reunión de PAC, 6-7:30 p. m. (virtual en Google Meet)</p>	<p> Local School Council Meeting, 5-6:30PM (Room 128 & Virtual)</p> <p> Retomas de fotografías escolares con Lifetouch</p> <p> Clínica regional de exámenes físicos y vacunas de Peterson, de 9 a. m. a 1 p. m. (Auditorio)</p> <p> Reunión del consejo escolar local, 5-6:30 p. m. (salón 128 y virtual)</p>	<p> Clases de ESL para padres, 8:55-10:55 a.m. (Cafetería)</p> <p> Clases de educación sobre salud sexual para estudiantes (4º-8º)</p>	
--	---	---	--	--

[Click here](#) to subscribe to the Peterson Community Google Calendar!

Haga [clic aquí](#) para suscribirse a la ¡Calendario de Google de la comunidad de Peterson!

Upcoming Parent Meetings

You are invited to participate and attend one of three upcoming parent meetings for Peterson’s parent organizations:

- Parent Teacher Association (PTA) Meeting
 - January 24th at 9AM
 - Cafeteria / Door 2
- Local School Council Meeting
 - January 24th at 5PM
 - Room 128 or [Virtual](#)
 - [Agenda for the Meeting](#)
- Parent Advisory Council (PAC) Meeting
 - January 30th at 6PM
 - Kedzie Center presenting about bullying and conflict resolution
 - [Virtual on Google Meet](#)

Attending parent meetings such as these allows you to stay informed, contribute to our community, and build relationships with other families. We look forward to

Próximas reuniones de padres

Está invitado a participar y asistir a una de las tres próximas reuniones de padres de las organizaciones de padres de Peterson:

- Reunión de la Asociación de Padres y Maestros (PTA)
 - 24 de enero a las 9 a.m.
 - Cafetería / Puerta 2
- Reunión del consejo escolar local
 - 24 de enero a las 17 h.
 - Sala 128 o [Virtual](#)
 - [Agenda de la reunión](#)
- Reunión del Consejo Asesor de Padres (PAC)
 - 30 de enero a las 18 h.
 - Centro Kedzie presentando sobre el acoso y la resolución de conflictos
 - [Virtual en Google Meet](#)

Asistir a reuniones de padres como estas le permite mantenerse informado, contribuir a nuestra comunidad y establecer relaciones con otras familias. Esperamos verlo

seeing you at one of these parent/family opportunities in the next two weeks.

en una de estas oportunidades para padres y familias en las próximas dos semanas.



Volunteers Needed for Literacy Night 2024!

The PAC is looking for volunteers to assist with Literacy Night 2024 on Thursday, February 15, 2024 from 5-7 pm. If you'd like to volunteer your time to help put on this amazing event, you can sign-up by emailing peterpac2@gmail.com. We look forward to hearing from you soon!

¡Se necesitan voluntarios para la noche de alfabetización 2024!

El PAC está buscando voluntarios para ayudar con la Noche de Alfabetización 2024 el jueves 15 de febrero de 2024 de 5 a 7 p.m. Si desea ofrecer su tiempo como voluntario para ayudar a organizar este increíble evento, puede registrarse enviando un correo electrónico a peterpac2@gmail.com. ¡Esperamos tener noticias tuyas pronto!

Vaccine Clinic on Wednesdays

Peterson's vaccine clinic is back!! We will now host the vaccine clinic in Room 120. Please ring the doorbell at Door 9 to enter the building and attend the clinic.

The clinic will continue to provide physicals, school required vaccinations, COVID-19 vaccines, and the Flu vaccine. If you register your child in advance, they can be seen at the clinic without a parent present. Ensure your child is medically compliant today by registering them for the Peterson clinic:

<https://events.juware.com/IL-IDPH/jm7yr/1558193/>

Additionally, check out this CPS Website for additional health resources including vision and hearing resources:

<https://www.cps.edu/services-and-supports/health-and-wellness/student-health-services/>

You can also find a federally qualified health center using this website: <https://findahealthcenter.hrsa.gov/>

- *These locations provide services regardless of the ability to pay and typically charge on a sliding fee scale.*

Clínica de Vacunas el miércoles

¡¡La clínica de vacunas de Peterson ha vuelto!! Ahora albergaremos la clínica de vacunas en la sala 120. Toque el timbre en la puerta 9 para ingresar al edificio y asistir a la clínica.

La clínica seguirá brindando exámenes físicos, vacunas requeridas por la escuela, vacunas contra el COVID-19 y la vacuna contra la gripe. Si registra a su hijo con anticipación, podrá verlo en la clínica sin la presencia de sus padres. Asegúrese de que su hijo cumpla con los requisitos médicos hoy registrándolo en la clínica Peterson:

<https://events.juware.com/IL-IDPH/jm7yr/1558192/>

Además, consulte este sitio web de CPS para obtener recursos de salud adicionales, incluidos recursos de visión y audición: <https://www.cps.edu/services-and-supports/health-and-wellness/student-health-services/>

También puede encontrar un centro de salud calificado a nivel federal utilizando este sitio web:

<https://findahealthcenter.hrsa.gov/>

- *Estas ubicaciones brindan servicios independientemente de la capacidad de pago y generalmente cobran según una escala móvil de tarifas.*

2024 LSC Elections



Run for Your Local School Council

Applications due at 3:00 p.m. on
Thursday, February 8, 2024

cps.edu/lsc



Local School Council Elections Are Coming Soon!

Have you ever considered running for the Local School Council? The deadline to submit a candidate application is February 8th. Learn more here:

<https://www.cps.edu/globalassets/cps-pages/about-cps/local-school-councils-lscs/lsc-elections/2024/2024-lsc-timeline-english.pdf>

CPS 2024 Galaxy Summit— Registration is Now Open!

The Galaxy Summit creates an affirming space for all to learn about and celebrate the galaxies of gender, sexuality, and love that exist in our communities. The day-long event will include student- and staff-led workshops, performances, art projects, community building, and speakers.

[Register today!](#)

The Galaxy Summit will be held from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. on Saturday, March 2nd, 2024 at the Malcolm X

¡Las elecciones del consejo escolar local llegarán pronto!

¿Alguna vez ha considerado postularse para el Consejo Escolar Local? La fecha límite para presentar una solicitud de candidato es el 8 de febrero. Obtenga más información aquí: <https://www.cps.edu/globalassets/cps-pages/about-cps/local-school-councils-lscs/lsc-elections/2024/2024-lsc-timeline-english.pdf>

Cumbre Galaxy CPS 2024— ¡La inscripción ya está abierta!

La Galaxy Summit crea un espacio afirmativo para que todos aprendan y celebren las galaxias de género, sexualidad y amor que existen en nuestras comunidades. El evento de un día incluirá talleres, actuaciones, proyectos de arte, desarrollo comunitario y oradores dirigidos por estudiantes y personal.

[¡Regístrese hoy!](#)

La Galaxy Summit se llevará a cabo de 9:00 a 16:00 horas. el sábado 2 de marzo de 2024 en el Foro del Centro de

Conference Center Forum. Transportation options for students are available by bus or Ventra card, which can be requested in the [registration form](#).

The registration deadline is February 2.

For more information about the summit, please review the [Galaxy Summit 2024 Registration Packet](#) or reach out to galaxysummit@cps.edu.

Conferencias Malcolm X. Las opciones de transporte para estudiantes están disponibles en autobús o tarjeta Ventra, que se puede solicitar en el [formulario de inscripción](#).

La fecha límite de inscripción es el 2 de febrero.

Para obtener más información sobre la cumbre, revise el [paquete de registro de Galaxy Summit 2024](#) o comuníquese con galaxysummit@cps.edu.



🎵 Uniting Voices Chicago Neighborhood Choir Open House

Uniting Voices Chicago, our after-school choir partner, has a Neighborhood Choirs right down the street from Peterson! They are having an Open House/Rehearsal next Tuesday, January 23.

This event is an opportunity for students who may be interested in an additional choir opportunity to test out

🎵 Jornada de puertas abiertas del Coro Vecinal de Uniting Voices Chicago

¡Uning Voices Chicago, nuestro coro asociado después de la escuela, tiene coros vecinales justo al final de la calle de Peterson! Tendrán una jornada de puertas abiertas/ensayo el próximo martes 23 de enero.

¡Este evento es una oportunidad para que los estudiantes que puedan estar interesados en una oportunidad

what a Neighborhood Choir rehearsal would feel like! Singers will warm up and learn music as if they are already participants.

Tuesday, January 23.

Location: North Park Covenant Church (5250 N. Christiana Ave.)

ALL SINGERS (rehearsal) 5-6pm

Voice Placements 6-6:30pm

They will hold Voice Placements (a quick 2-5 minute one on one with our conductor so they can hear each singer's voice) after the rehearsal so singers can be placed in the best ensemble that fits them. There will also be information about the program out to browse and time to chat about any questions new folks might have!

If you are interested, please reach out to Ms. Aubry Nelson, UVC Program Assistant, at albanypark@unitingvoiceschicago.org. They are accepting singers until Tuesday, January 30.

Here is the Neighborhood Choir regular rehearsal schedule:

Albany Park Neighborhood Choir

Location: North Park Covenant Church

Tuesdays and Thursdays

Allegro (beginner ensemble) 4:30-5:25pm

Vivace (intermediate ensemble) 5:30-6:25pm

Presto (advanced ensemble) 6:30-7:45pm

School Photos - Makeup Date

The makeup date for school photos with Lifetouch will be Wednesday, January 31st. Please mark your calendars or subscribe to the Peterson Google Calendar:

<https://calendar.google.com/calendar/u/0?cid=Y3BzLmVkdV8zZmd1dTVwNHFvdXFtY3RxaGJnZDNIcGRiOEBncm91cC5jYWxlbmRhci5nb29nbGUuY29t>

adicional de coro prueben cómo se sentiría un ensayo del Coro Vecinal! Los cantantes calentarán y aprenderán música como si ya fueran participantes.

Martes 23 de enero.

Ubicación: Iglesia Covenant de North Park (5250 N. Christiana Ave.)

TODOS LOS CANTANTES (ensayo) 5-6pm

Colocaciones de voz 6-6:30 p.m.

Realizarán Colocaciones de Voz (un breve encuentro individual de 2 a 5 minutos con nuestro director para que puedan escuchar la voz de cada cantante) después del ensayo para que los cantantes puedan ubicarse en el mejor conjunto que se adapte a ellos. ¡También habrá información sobre el programa para explorar y tiempo para conversar sobre cualquier pregunta que la gente nueva pueda tener!

Si está interesado, comuníquese con la Sra. Aubry Nelson, asistente del programa UVC, en albanypark@unitingvoiceschicago.org. Están aceptando cantantes hasta el martes 30 de enero.

Aquí está el calendario de ensayos habituales del Coro Vecinal:

Coro del barrio de Albany Park

Ubicación: Iglesia del Pacto de North Park

martes y jueves

Allegro (conjunto para principiantes) 4:30-5:25 p.m.

Vivace (conjunto intermedio) 5:30-6:25pm

Presto (conjunto avanzado) 6:30-7:45 p.m.

Fotos escolares - Fecha de maquillaje

La fecha de maquillaje para fotos escolares con Lifetouch será el miércoles 31 de enero. Marque sus calendarios o suscríbese al Peterson Google Calendar:

<https://calendar.google.com/calendar/u/0?cid=Y3BzLmVkdV8zZmd1dTVwNHFvdXFtY3RxaGJnZDNIcGRiOEBncm91cC5jYWxlbmRhci5nb29nbGUuY29t>

[VkdV8zZmd1dTVwNHFvdXFtY3RxaGJnZDNlcGRiOEBncm91cC5jYWxlbmRhci5nb29nbGUuY29t](https://www.lifetouch.com)



PICTURE DAY IS COMING!

¡YA LLEGA EL DÍA DE LA FOTO!

Wednesday, January 31, 2024
Peterson Elementary School Retake Day!



Scan to order!
¡Echa un vistazo para encargarte!



How it Works:



Pre-order today on
mylifetouch.com
using your Student ID or
Picture Day ID:
EVTBHB9GC



Students are
photographed on
Picture Day



Orders will be sent home
with your student after
Picture Day

Cómo funciona: Encarga de manera anticipada en mylifetouch.com usando tu ID de estudiante o la ID del Día de la Foto. Los estudiantes son fotografiados el Día de la Foto. Los pedidos serán enviados a tu casa con tu estudiante después del Día de la Foto.

Lunch Pins for Students

Please support your child in memorizing their four (4) digit PIN number. This number will now be utilized at Peterson to support quick entry into the lunchroom during after school programs. Students will pick up their hot meal and then they will tell a Peterson staff member their PIN number to check in.

You can view the menu for after school meals here:
<https://schools.mealviewer.com/school/610127-51027>

Any student staying after school for a program (afterHours or YMCA) can receive this meal for free!

Alfileres de almuerzo para estudiantes

Ayude a su hijo a memorizar su número PIN de cuatro (4) dígitos. Este número ahora se utilizará en Peterson para permitir el acceso rápido al comedor durante los programas extracurriculares. Los estudiantes recogerán su comida caliente y luego le dirán a un miembro del personal de Peterson su número PIN para registrarse.

Puede ver el menú de comidas después de la escuela aquí:
<https://schools.mealviewer.com/school/610127-51027>

¡Cualquier estudiante que se quede después de la escuela para un programa (afterHours o YMCA) puede recibir esta comida gratis!



Educational Facilities Master Plan


Plan Maestro de Instalaciones Educativas

HAVE THOUGHTS ON IMPROVING CPS' FACILITIES?

JOIN US AND MAKE YOUR VOICE HEARD!

REGISTRATION IS REQUIRED.

Hibbard Elementary
3244 W Ainslie St.
Chicago, IL 60625
January 24, 2024
5:30-7:30 p.m.



Every five years, CPS produces an Educational Facilities Master Plan. This document is the critical first step in the District's ambitious overall plan to update, improve, and modernize the facilities where our students learn.

<https://www.cps.edu/sites/five-year-plan/educational-facilities-master-plan/>

CPS is hosting an Educational Facilities Master Plan (EFMP) community roundtable session for the Northwest Side Planning Area on January 24, 2024 at

¿TIENE IDEAS O SUGERENCIAS PARA MEJORAR LAS INSTALACIONES DE CPS?

¡VEN Y COMPARTE TU PUNTO DE VISTA!

INSCRIPCIÓN OBLIGATORIA

Escuela Primaria Hibbard
3244 W Ainslie St.
24 de enero
5:30-7:30 p.m.



Cada cinco años, CPS produce un Plan Maestro de Instalaciones Educativas. Este documento es el primer paso fundamental en el ambicioso plan general del Distrito para actualizar, mejorar y modernizar las instalaciones donde nuestros estudiantes aprenden.

<https://www.cps.edu/sites/five-year-plan/educational-facilities-master-plan/>

CPS organizará una mesa redonda comunitaria sobre el Plan Maestro de Instalaciones Educativas (EFMP) para el Área de Planificación del Lado Noroeste el 24 de enero de 2024 en la Escuela Primaria Hibbard ubicada en 3244 W Ainslie St, Chicago, IL 60625.

Hibbard Elementary School located at 3244 W Ainslie St, Chicago, IL 60625.

These important discussions will help set priorities as a District, respond to where facility needs are greatest, and make the case for the necessary funding. This feedback will inform the FY25 Capital Plan and the District's upcoming Five-Year Strategic Plan.

While we encourage in-person attendance, each session will offer a virtual option. Those joining the meetings virtually will be able to view the presentation, participate in breakout room discussions, and give direct feedback to session leaders. Spanish and ASL translations will also be provided at all meetings. To guarantee admission, we're asking attendees to register 48 hours prior to the start of a session.


Parents/guardians, staff, and community members can register [here](#).

Estas importantes discusiones ayudarán a establecer prioridades cómo Distrito, responder a los lugares donde las necesidades de instalaciones son mayores y defender la financiación necesaria. Estos comentarios informarán el Plan Capital del año fiscal 25 y el próximo Plan Estratégico Quinquenal del Distrito.

Si bien fomentamos la asistencia en persona, cada sesión ofrecerá una opción virtual. Quienes se unan virtualmente a las reuniones podrán ver la presentación, participar en debates en la sala de trabajo y brindar comentarios directos a los líderes de la sesión. También se proporcionarán traducciones al español y ASL en todas las reuniones. Para garantizar la admisión, solicitamos a los asistentes que se registren 48 horas antes del inicio de la sesión.

Los padres/tutores, el personal y los miembros de la comunidad pueden [registrarse aquí](#).

Previously Shared Information:

 **2024 RE*VER*BER*ATE Arts Festival Submissions Now Open**

Información previamente compartida:

 **Ya están abiertas las inscripciones para el Festival de las Artes RE*VER*BER*ATE 2024**



Submissions are open now through March 1, 2024 for the 2024 [RE*VER*BER*ATE arts festival](#), which will be held May 1–4, 2024. This four-day arts festival, which is open to all pre-k–12 CPS students, provides student



Las presentaciones están abiertas desde ahora hasta el 1 de marzo de 2024 para el festival de arte [RE*VER*BER*ATE 2024](#), que se llevará a cabo del 1 al 4 de mayo de 2024. Este festival de arte de cuatro días, que

participants with exhibition and performance opportunities, workshops, portfolio reviews, and college and career opportunities. For more information, visit the [CPS website](#) or the applications for the festival's three different categories:

- [Performing Arts: Solo, Duet, and Small Ensemble Submissions](#)
- [Performing Arts: Large Ensemble Submissions](#)
- [Visual and Media Arts Submissions](#)

Please contact allcityarts@cps.edu if you have any questions or concerns; they will be happy to support you.

North Park Tutoring

North Park Church is hosting free tutoring for students. You can register your child with this form:

https://docs.google.com/forms/d/1hrrvwb9hioYGWlQlc3nLDQdGbgaAeiA41GgUkyPNUPA/viewform?edit_requested=true

Tutoring will be offered in two sessions:

- 4:00-5:30 for younger students
- 6:30 to 8:00 for older students.

Please reach out to DrChristineOlfelt@gmail.com with any questions.

Sexual Health Education Classes (4th-8th)

Hello Peterson 4th-8th Grade Families,

We are excited to partner with Chicago Women's Health Center for the 11th year to provide our 4th-8th grade students with Sexual Health Education as part of the CPS Sexual Health Education Policy. We are writing to provide families with vital information regarding the Sexual Health Education programming provided at Peterson. Each year, we strive to provide a

está abierto a todos los niños de preescolar a 12. Los estudiantes de CPS brindan a los estudiantes participantes oportunidades de exhibición y actuación, talleres, revisiones de portafolios y oportunidades universitarias y profesionales. Para obtener más información, visite el [sitio web de CPS](#) o las aplicaciones para las tres categorías diferentes del festival:

- [Artes escénicas: presentaciones de solistas, dúos y conjuntos pequeños](#)
- [Artes escénicas: presentaciones de grandes conjuntos](#)
- [Envíos de artes visuales y multimedia](#)

Comuníquese con allcityarts@cps.edu si tiene alguna pregunta o inquietud; estarán felices de apoyarte.

Tutoría de North Park

North Park Church ofrece tutoría gratuita para estudiantes. Puede registrar a su hijo con este formulario: https://docs.google.com/forms/d/1hrrvwb9hioYGWlQlc3nLDQdGbgaAeiA41GgUkyPNUPA/viewform?edit_requested=true

La tutoría se ofrecerá en dos sesiones:

- 4:00-5:30 para estudiantes más jóvenes
- 6:30 a 8:00 para estudiantes mayores.

Comuníquese con DrChristineOlfelt@gmail.com si tiene alguna pregunta.

Clases de educación sobre salud sexual (4º-8º)

Hola familias de Peterson de 4º a 8º grado:

Estamos entusiasmados de asociarnos con el Centro de Salud para Mujeres de Chicago por undécimo año para brindar educación sobre salud sexual a nuestros estudiantes de 4.º a 8.º grado como parte de la Política de educación sobre salud sexual de CPS. Le escribimos para brindarles a las familias información vital sobre la programación de educación sobre salud sexual que se

comprehensive Sexual Health Education curriculum by partnering with Chicago Women's Health Center. In alignment with state law, CPS' Sexual Health Education policy requires that schools provide grade appropriate sexual health education to kindergarten through 12th grade students. At Peterson, 4th-8th grade classes are taught by instructors from the Chicago Women's Health Center. The Chicago Women's Health Center follows a CPS-approved curriculum/lesson plans, which can be found here: [CWHC-Peterson Sexual Health Education Scope & Sequence](#).

Illinois law recognizes the sensitivity of sexual education, and as such, provides parents and guardians the right to opt their child out of these lessons. If you wish to exercise this option, you must submit a formal written request to the school no later than Tuesday, January 16, 2024. This request should include your child's name, grade level, and a clear statement expressing your desire to opt out of sexual education. Finally, your statement needs to have your signature.

Please ensure your child submits your written request or the permission form to their homeroom teacher first thing in the morning no later than by 01-16-24.

If you do not submit a written letter opting your child out, they will not be excused from the sessions provided by The Chicago Women's Health Center. They will participate in this learning.

 **CPS Is Hiring!**

brinda en Peterson. Cada año, nos esforzamos por brindar un plan de estudios integral de educación sobre salud sexual al asociarnos con el Chicago Women's Health Center. De acuerdo con la ley estatal, la política de Educación sobre Salud Sexual de CPS requiere que las escuelas brinden educación sobre salud sexual apropiada para el grado a los estudiantes de jardín de infantes a 12.º grado. En Peterson, las clases de 4º a 8º grado son impartidas por instructores del Centro de Salud para Mujeres de Chicago. El Centro de Salud para Mujeres de Chicago sigue un plan de estudios/planes de lecciones aprobados por CPS, que se puede encontrar aquí: CWHC-Peterson Sexual Health Education Scope & Sequence.

La ley de Illinois reconoce la sensibilidad de la educación sexual y, como tal, brinda a los padres y tutores el derecho de optar por que sus hijos no participen en estas lecciones. Si desea ejercer esta opción, debe presentar una solicitud formal por escrito a la escuela a más tardar el martes 16 de enero de 2024. Esta solicitud debe incluir el nombre de su hijo, el nivel de grado y una declaración clara que exprese su deseo de optar por no participar. educación sexual. Finalmente, su declaración debe tener su firma.

Asegúrese de que su hijo envíe su solicitud por escrito o el formulario de permiso a su maestro de salón a primera hora de la mañana a más tardar el 16/01/24.

Si no envía una carta escrita exigiendo que su hijo no participe, no será excusado de las sesiones proporcionadas por The Chicago Women's Health Center. Participarán en este aprendizaje.

 **¡CPS está contratando!**

**Average Salary
\$22-\$27 per hour**

CPS TRANSPORTATION IS HIRING!

Bus Drivers & Bus Aides

**Help Keep
CPS On Time.
Moving Forward.**

JOIN OUR TEAM
 APPLY TODAY! BUS AIDES APPLY AT: [CPS.EDU/CAREERS](https://cps.edu/careers)
 BUS DRIVERS SEND RESUMES TO: DRIVER@CPS.EDU

Chicago Public Schools
TALENT

**Average Salary
\$22-\$27 per hour**

CPS TRANSPORTATION IS HIRING!

Bus Drivers & Bus Aides

**Help Keep
CPS On Time.
Moving Forward.**

JOIN OUR TEAM
 APPLY TODAY! BUS AIDES APPLY AT: [CPS.EDU/CAREERS](https://cps.edu/careers)
 BUS DRIVERS SEND RESUMES TO: DRIVER@CPS.EDU

Chicago Public Schools
TALENT

Rise Reports & On Track Metric

Peterson will soon resume sending Rise Reports home to families every 5 weeks for students in 3rd through 8th grade. The Rise Report is another way in which the school communicates academic progress (On-Track Metric) and information about your child's attendance. Homeroom and advisory teachers also use these reports to engage students in goal setting.

We will continue to share information about Rise Reports in the coming weeks to help all families understand the importance of the On-Track Metric.

Informes de aumento y métrica de seguimiento

Peterson pronto reanudará el envío de Rise Reports a las familias cada 5 semanas para los estudiantes de 3.º a 8.º grado. El Informe Rise es otra forma en que la escuela comunica el progreso académico (Métrica On-Track) e información sobre la asistencia de su hijo. Los profesores asesores y de aula también utilizan estos informes para involucrar a los estudiantes en el establecimiento de metas.

Continuaremos compartiendo información sobre Rise Reports en las próximas semanas para ayudar a todas las familias a comprender la importancia de la métrica On-Track.

Please review this information to learn more about On Track Metric:

https://toandthrough.uchicago.edu/tool/cps/elem/2022/definitions/#eot_groups

Additional Ways to Support & Partner with Peterson:

- 1) SnapConnect is the best way to stay informed about Peterson and hear updates from your child's teacher. SnapConnect is a service that the school pays for to ensure that all families can receive information in their native language. Please ensure your notifications are turned on for Snap Connect so you do not miss important posts. Currently, on average we only have about 180 views on school posts. That accounts for about 30% of our 600+ families at Peterson. We need everyone to be on SnapConnect!
- 2) Ensure you have paid your child's school fees. You can pay these by visiting the Main Office or online here:
<https://magic.collectorsolutions.com/magic-ui/Login/cps-24941-mary-gage-peterson-el>
- 3) Become a [Level II volunteer](#) and support at Recess and Lunch periods. This includes organizing and supervising games at Recess or monitoring tables and helping students clean up at Lunch. Volunteering even 1 hour a week would be helpful. Email Mr. Menez, Mr. Caban, and Mr. Meighen to get signed up!
- 4) Consider running for the Local School Council at the next election in April. Learn more about the process here: <https://www.cps.edu/about/local-school-councils/lsc-elections/#HowtoApply>

Revise esta información para obtener más información sobre la métrica On Track:

https://toandthrough.uchicago.edu/tool/cps/elem/2022/definitions/#eot_groups

Formas adicionales de apoyar y asociarse con Peterson:

- 1) SnapConnect es la mejor manera de mantenerse informado sobre Peterson y escuchar actualizaciones del maestro de su hijo. SnapConnect es un servicio que paga la escuela para garantizar que todas las familias puedan recibir información en su idioma nativo. Asegúrese de que sus notificaciones estén activadas para Snap Connect para no perderse publicaciones importantes. Actualmente, en promedio solo tenemos alrededor de 180 visitas a publicaciones escolares. Eso representa aproximadamente el 30% de nuestras más de 600 familias en Peterson. ¡Necesitamos que todos estén en SnapConnect!
- 2) Asegúrese de haber pagado las tasas escolares de su hijo. Puede pagarlos visitando la oficina principal o en línea aquí:
<https://magic.collectorsolutions.com/magic-ui/Login/cps-24941-mary-gage-peterson-el>
- 3) Conviértete en [voluntario de Nivel II](#) y apoya en los periodos de Recreo y Almuerzo. Esto incluye organizar y supervisar juegos en el recreo o monitorear las mesas y ayudar a los estudiantes a limpiar durante el almuerzo. ¡Envíe un correo electrónico al Sr. Menez, al Sr. Caban y al Sr. Meighen para registrarse!
- 4) Considere postularse para el Consejo Escolar Local en las próximas elecciones de abril. Obtenga más información sobre el proceso aquí:
<https://www.cps.edu/about/local-school-councils/lsc-elections/#HowtoApply>